

Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el presente



Emilio Xabier **Dueñas***

Una de las primeras actividades del ser humano al aterrizar en este mundo es el juego, el cual nos acompaña a lo largo de toda la vida: disfrutamos, nos relacionamos, crecemos física y mentalmente y competimos. Tanto el juego como el deporte, intentan preservar antiguas formas sociales y rituales, actualizadas convenientemente mediante métodos de enseñanza al servicio de cada cultura.

Palabras Clave: Juego tradicional. Deporte tradicional. Juegos populares. Sicomotriz. Enseñanza deportiva. Educación Física. Aprendizaje.

Gizakiak munduratzean izandako lehen jardueretako bat dugu jokoak, eta horrek bizitza guztian zehar laguntzen digu: gozatzen dugu, elkarrekin harremanetan jartzen gara, hazi egiten gara fisikoki eta buruz eta lehiatzen gara. Hala jokoak nola kirola antzinako gizarte formak eta erritualak begiratzeko saiatzen dira, zeinak egokiro eguneratzen diren kultura bakoitzaren zerbitzuko irakasbideen bitartez.

Giltza-Hitzak: Joko tradizionala. Kirol tradizionala. Herri jokoak. Psikomotriz. Kirol irakaskuntza. Hezkuntza Fisikoa. Ikasketa.

Le jeu est l'une des premières activités de l'être humain en atterrissant dans ce monde, jeu qui nous accompagne tout au long de notre vie : nous nous amusons, nous fréquentons des gens, nous grandissons physiquement et mentalement et nous rivalisons. Aussi bien le jeu que le sport tente de préserver d'anciennes formes sociales et rituelles, convenablement actualisées au moyen de méthodes d'enseignement au service de chaque culture.

Mots Clé : Jeu traditionnel. Sport traditionnel. Jeux populaires. Psicomotrice. Enseignement sportif. Education Physique. Apprentissage.

* Eusko Ikaskuntza. M^a Díaz de Haro, 11. 48013 Bilbao.

INTRODUCCIÓN

Si en alguna actividad coincidimos todos los humanos y, según dicen los expertos, también el resto de animales; ésta es el juego. Tanto es así que, al menos en una etapa de la existencia, se hace insalvable el que cualquiera de nosotros no haya realizado (jugado), o realice (juegue), o sido parte pasiva de movimientos corporales u orales forzados y/o provocados por los mayores.

El momento más evidente de dicha práctica es el período que abarca la infancia y su enlace con la juventud: comprende el mismo en el que el niño y la niña van absorbiendo paulatinamente todos los conocimientos del mundo que les rodea y que, de una forma observacional y participativa, servirán para ir formando la vida de todo ser humano.

Una de las principales características de este tramo es la percepción y conformación del aspecto lúdico. Primeramente desde una visión no tan reglamentada como placentera y que, con el tiempo, se busca, y da, una complejidad propia del proceso intelectual de la persona.

Los primeros pasos se circunscriben a juegos en los que la capacidad de retentiva, de apreciación y manipulación de objetos, son la llave del control hacia los juguetes y juegos, sencillos en sus fases y de una relación con el entorno y personas. No tanto como la utilización de elementos y objetos, la habilidad o la agilidad son restringidos por dicha capacidad física y psíquica.

Los juegos nos acompañan, dependiendo de cada cultura, a lo largo de toda nuestra vida y siempre que la función sensorial nos lo permita, porque necesitamos de ese momento de ocio y disfrute, de apuesta y de competición y, por supuesto, sin olvidar el ánimo de triunfo. Para ello, nos servimos de que los hay de todo tipo, incluso cada uno asimilable, más o menos, a un grupo de edad.

Por su parte, el deporte, tal y como está concebido hoy en día, se constituye en una clasificación dependiente del número de participantes y, sobre todo, del aspecto “espectáculo” que conlleva y, que a su vez, se corresponde con el número de apasionados, seguidores y aficionados.

El juego y el deporte han ido, con el paso del tiempo, transformándose en virtud de lo que las diferentes sociedades han inducido en mayor o menor medida creencial y según el ámbito geográfico que abarcan. Unas veces se entiende que suma, en otras ocasiones que resta. El proceso, no es ni más, ni menos, evolutivo; es el que es por designación de todas y cada una de las culturas que desean, o no, preservar a conveniencia su legado y personajes conocidos.

1. SIGNIFICADOS Y CONCEPTOS

Acerca del término juego, podemos decir, valga la redundancia, que da mucho “juego” y se utiliza para tantos aspectos como ocasiones en las que se

presenta. Así tenemos expresiones basadas en el mismo tan dispares como son: "juego de palabras", "juego poético", "juego amoroso", "jugar a la bolsa", "juego sucio", etc. En el caso del deporte,

(...) se utiliza a veces para referirse a situaciones extremadamente dispares como una partida de ajedrez, un trotecillo por el bosque, cavar un poco en el jardín, dar unas brazadas en el mar, un partido de fútbol, una final olímpica... y hasta una animada discusión...¹.

Este amplio abanico de significados, sin embargo, no arrastra en su extensión el más difundido sentido de la práctica lúdica por excelencia, lo cual no influye en las diversas aseveraciones, incluido el resto de seres vivos que, a su forma y expresión, lo realizan.

Pero adentrémonos en su verdadera concepción y uso, con la simpleza que nos ofrecen las palabras de J. Huizinga, cuando afirma que "el juego es más viejo que la cultura"², añadiendo "los animales juegan, lo mismo que los hombres"³. Sin duda alguna, estas aseveraciones tienen la facultad física y psíquica defendidas desde una perspectiva humana.

Por su parte, R. Caillois nos deja otra contundente explicación:

(...) la palabra juego designa no sólo la actividad específica que nombra, sino también la totalidad de las figuras, de los símbolos o de los instrumentos necesarios a esa actividad o al funcionamiento de un conjunto completo⁴.

Sino todo, casi todo: el elemento humano, el aspecto material, los movimientos, el simbolismo, las reglas, etc., e incluso el pasado: "El juego es, de alguna forma, la memoria de los gestos del cuerpo y de las aventuras ludomotrices de los tiempos pasados"⁵.

La similitud de ciertos argumentos no nos deja entrever la variedad de conceptos, todos alrededor del elemento, su configuración activa y el mar de componentes que lo integran. El juego contiene, ofrece, da respuesta y nos muestra, sin duda, información de todo tipo.

Esta amalgama de variables es abundante produciendo que la conformación de cada juego no tenga los mismos ingredientes. Nos sirven para reforzar los lazos sociales y contribuyen a estigmatizar el sentido de la amistad, al mismo tiempo que elevamos nuestra capacidad física e intelectual. Pero, por que no

1. *Léxico de Praxiología motriz...* P. Parlebas; p. 106.

2. *Homo ludens*. J. Huizinga; p. 11.

3. *Homo ludens*. J. Huizinga; p. 11.

4. *Los juegos y los hombres...* R. Caillois; p. 9.

5. *Léxico de Praxiología motriz...* P. Parlebas; p. 226.

decirlo, también provocan la discusión, o mejor dicho ésta es la disculpa en la que nos basamos los humanos para hacer recaer sobre el juego algo que lo promovemos nosotros mismos.

No es mi intención profundizar y mostrar todas y cada una de las versiones descritas por estudiosos e investigadores en la materia, pero sí detenerme en aquellos conceptos que, desde mi punto de vista, conciernen al fundamento social que nos acompaña en los diferentes ámbitos.

La existencia de tan diversas modalidades, ha servido para constituir clasificaciones de toda índole. El mismo Caillois crea una base, dividiendo entre los juegos de competencia a los que denomina *Agón*, los de azar *Alea*, los de simulacro *Mimicry* y los de vértigo *Ilinx*, aclarando que “sin embargo, esas definiciones aún no cubren enteramente el universo del juego”⁶, lo que sin duda complica su propia idea de reestructurar todo ello en lo máximo posible.

En la actualidad, el tipo de juego, en cuanto al elemento humano se refiere, dirime la edad y el sexo, e incluso, desde hace tiempo, incrimina al participante por una supuesta desviación de género. Mientras que los juegos, en muchos casos son atribuidos a esa participación infantil, es la propia ignorancia por una parte de la población que no asume unos roles derivados de la propia procedencia generacional, pero que sí los defiende otra parte de la misma, con unos apelativos sugerentes de “lo nuestro”, basado en lo más que inevitable “rural”.

Después de haber observado éstas, y otras ciertas, clasificaciones metodológicas siguiendo criterios de diferente orden: desde dispares, pasando por ambiguos, hasta los cercanos, evitaremos apoyarnos en ciertas apreciaciones categóricas, al igual que perdernos en tantos autores como ámbitos disuasorios de exposición.

Esta misma problemática surge en la separación, clásica por otra parte, entre juego y deporte. Se dice que el juego es, preferentemente, de orden reglado con fluctuaciones pero no normativizado por las instituciones, tal y como lo expone P. Parlebas refiriéndose al Juego deportivo tradicional: “Juego deportivo enraizado frecuentemente en una larga tradición cultural, que no ha sido sancionado por las instancias oficiales”⁷. La definición estimada de que todo juego, por el hecho de institucionalizarse, es decir reglamentarse a nivel oficial, se convierte en deporte, se antoja como la más válida según dicho autor para establecer esta división entre “Juego deportivo institucional” o “Deporte” y “Juego deportivo tradicional”.

No coincide, en éste y otros casos, con R. Caillois cuando, este último, dice: “Los juegos de competencia desembocan en los deportes; los juegos de imitación y de ilusión prefiguran los actos del espectáculo”⁸.

6. *Los juegos y los hombres...* R. Caillois; p. 41.

7. *Léxico de Praxiología motriz...* P. Parlebas; p. 286.

8. *Los juegos y los hombres...* R. Caillois; p. 17.

Atrás quedaron en algunas culturas la relación, tal y como se denomina hoy en día, al parecer existente entre deporte y religión, como es el caso actual en Japón: "Esta conexión con el culto ha desaparecido por completo en el deporte moderno"⁹.

Seguimos con otras opiniones y posturas, materializadas en los deportes tan extendidos como universales. Entre el concepto de juego y el de deporte se aprecia una diferencia clave. Para unos, los juegos son el paso previo a convertirse incluso los mismos en deportes, tal y como expresan J. Linaza y A. Maldonado respecto del fútbol¹⁰, con un ida y vuelta. Es decir, el juego originario de un lugar determinado, y salvando las posibles variantes posibles, se convierte en deporte a nivel mundial por el proceso socializador e institucionalizador¹¹ y, curiosamente, de aquí pasa a ser juego por la comunidad que desea practicarlo.

En este caso, aunque no se considere como propiamente originario del país, sino exportado, sí debemos tener en cuenta la práctica masiva ya desde hace muchos años, produciendo no sólo esa defensa del propio deporte en cuanto a su autoctonía, sino más bien estructurado por la categoría de espectáculo previa. También debemos tener en cuenta la más que admisible deliberación de identidad, en este caso "vasca" o, como sucede con el Athletic Club de Bilbao, producto vizcaíno con jugadores procedentes de la cantera o de los territorios vecinos.

No es equiparable, en absoluto. Mientras unos deportes requieren una fuerza más de perseverancia que de vía aficionada, otros fácilmente lo superan. También existe una dificultad por esa denominación ligada a diferentes edades, como así puede demostrarse: Infantil = Juego; Juvenil y adulto = Juego y Deporte. Esto, también está cambiando hoy en día a nivel profesional desde tempranas edades para los practicantes, que serán el futuro de ciertos deportes masificados y que mueven mucho dinero a nivel mundial: "El desarrollo del deporte, a partir del último cuarto del siglo XX, nos indica que el juego se concibe cada vez con mayor seriedad"¹² partiendo del establecimiento de la conversión de diversión, ocio y disfrute a trabajo-empleado, status social y popularidad.

2. ALGUNAS CONCRECIONES EN EL PAÍS

Para los que nos hallamos al margen de la enseñanza reglada y, sobre todo de la Educación Física, nos produce un tanto de curiosidad, la ambigüedad que denota el sentido de unas palabras que determinan por un lado los Juegos Olímpicos u Olimpiadas, como denominación del conjunto de actividades y prácticas organizadas que, en un principio, al parecer, fueron juegos, como individualmente deportes con posterioridad. Es decir, se hace extraño nombrar, hoy en día, al

9. *Homo ludens*. J. Huizinga, p; 250.

10. *Los juegos y el deporte en el desarrollo psicológico del niño*. J. Linaza y A. Maldonado.

11. *Los juegos y el deporte en el desarrollo psicológico del niño*. J. Linaza y A. Maldonado.

12. *Homo ludens*. J. Huizinga, p; 249.

atletismo, la halterofilia, el fútbol o el tenis dentro de los juegos, cuando se les conoce, tanto a nivel popular como oficial, con la categorización de deportes.

Al margen de estereotipadas fórmulas de presentación y conocimiento, los hechos nos demuestran que, a pesar de diferentes mentalidades y formas de expresión que varían según país, zona o comunidad, algunos términos se usan de forma generalizada y otros, mucho más concretos, toman carta de naturaleza según el colectivo que los emplea.

En lo que se refiere a Euskal Herria, las clasificaciones con una materialización de método han permanecido inexistentes durante mucho tiempo. Se han presentado juegos y deportes, la historia a nivel de realización y los nombres de personas que lo han practicado y dado vida, y cómo se jugaban, pero en la mayoría de los casos no se ha requerido una fórmula para elaborar esquemas y evaluar según apartados cada uno de los elementos que puedan, y deban, conformar el arco completo pormenorizado y sistemático. Y, aunque, como acabo de comentar los modelos son pocos, pasaré a exponer algunos ejemplos.

En un estudio metodológico, previamente utilizado en sendos cursos preparativos¹³ dirigido a profesores, monitores y otros individuales, que se circunscribe alrededor del legado conservado por tradición, Josu Larrinaga y yo¹⁴, establecimos, dentro de un orden global de actividades y prácticas, relativas al Folclore, desde un punto de vista relacionado al mundo infantil, una clasificación que concreta y ahonda en los siguientes apartados:

- 1- "Juegos no musicados". Aquí incluimos todo juego que no contiene elemento melódico alguno. Se encuentra a su vez dividido en diferentes subapartados: Juegos de carreras, Juegos de salto, Juegos de lanzamiento, Juegos de manos y dedos, Juegos de imitación, Elaboración y manipulación de juguetes, etc.
- 2- "Juegos musicados". Si bien determinados juegos pueden no contener melodía o canción, esos mismos en otras variantes sí. Los juegos musicados presentan de hecho una doble vertiente que, según la disposición pueden ser: Disociados con la actividad y Asociados con la actividad.
- 3- "Danzas-juego". La finalidad de todo elemento que agrupa más de dos funciones, en este caso danza, juego y melodía, con o sin letra, se convierte en sí mismo en un flujo de complejidad en su realización. Tal es así,

13. «Haur Folklore, I. Ikastaroa-Folklore Infantil, 1er. Curso» se ha realizado en diversas ocasiones a lo largo de Euskal Herria. El mismo contiene una metodología a utilizar por el futuro profesor, monitor o enseñante, de cara a un uso pedagógico en y hacia el mundo infantil.

14. Primeramente fue elaborado bajo el título *Contribución al análisis del papel festivo y lúdico de los niños en la sociedad tradicional* y correspondiente a la Beca Zumalabe del año 2000 y posteriormente ha sido reestructurado y actualizado a fecha diciembre de 2007 con una Ayuda a la Investigación con el título *Ume eta gaztetxoen Folklorea Euskal Herrian/El Folklore infantil en Euskal Herria*. Ambos estudios subvencionados por Eusko Ikaskuntza. En el mismo se incluyen, además de todo tipo de juegos: las canciones, Mitología, elaboración de objetos e indumentaria, danzas, etc.

que su principal fundamento rebasa los límites de la operancia para convertirse en una búsqueda y consecución de control del cuerpo en uno de sus rangos más elevados.

Por un lado, la danza, considerada tradicional, contiene unos parámetros no estacionales. Cierta parte del contenido, para su posible asimilación, debe ser redefinida y actualizada. Algo inerte, por su lado sensitivo, no da la configuración de vivo.

Por su parte, el juego, en sus diversas manifestaciones, puede cumplir con su apartado complementario de rebajar el aspecto normativo de la danza, espontaneidad limitada.

Es innegable que los correspondientes pasos previos, atendiendo a la capacidad individual de cada niño y niña, comprenden las funciones derivadas de la captación, ritmo, etc.

A todos los que nos hallamos inmersos en un campo que asocia dos aspectos ligados indefectiblemente al mundo infantil y juvenil, nos llama la atención lo poco que se ha tratado en el mundo de los juegos y deportes la conjunción de danza y juego; tanto en el aspecto social como en el educativo. Es más, desde que el Padre Hilario Olazarán de Estella planteó y esgrimió el término *Yoku dantzak*, o el P. Donostia¹⁵, hasta las posteriores incursiones, en el tiempo muy cercano al actual, no ha habido materialización alguna para proponer nuevas opciones.

Siempre teniendo en cuenta el origen juvenil y adulto, además de varón, de la gran mayoría de estas "Danzas-juego" y que, con el tiempo y casi de forma espontánea y no metodológica, se han ido transformando en una salida al mundo infantil. No solo en su versión educativa, sino en la característica lúdica también. Aquí incluimos el uso de animales. Por un lado como elemento tractor para arrastrar grandes pesos (*idi probak*, *asto probak*, etc.); por otro, como ser sacrificado, antaño vivo, con o sin degüelle: *Oilar Jokua*, *Oilasko Jokua*, *Antzara Jokoa*¹⁶, etc.

Lo que se busca para llegar a la conclusión de la unión de ambos términos, no es, en este caso, como pudiera parecer, el ámbito técnico, sino más bien lo relativo a la función motriz, lo cual repercute directamente en la formación intelectual y física del ejecutante.

Sin embargo, como compendio fenomenológico descriptivo que es y agrupa, no podemos obviar la concreta sistematización realizada por los Grupos Etniker

15. El Padre José Antonio de Donostia tiene diferentes artículos referentes a este tipo de "Danzas-juego" en el Tomo I de sus Obras Completas: "Danzas de oficios" (p. 269); *Axeri-Dantza* (p. 291); *Iri-dantzak* (p. 295).

16. Es de tener en cuenta la denominación en francés de *Jeu de l'oie*, tal y como aparece en los carteles de fiestas de algunas localidades de Lapurdi (ejem. de Zuraide), para este juego, que recibe el mismo nombre que el de sobremesa en castellano, es decir Juego de la oca.

de Euskalerría¹⁷, donde la división más evidente se presenta entre los “Juegos y canciones para la primera edad”¹⁸, pertenecientes principalmente a las actividades realizadas con los niños y niñas, y el resto de los juegos realizados por ellos y ellas mismas: “Juegos de carreras”, “Juegos de esconderse”, “Juegos de salto”, “Juegos de balanceo”, “Juegos de lanzamiento”, “Juegos de habilidad”, “Juegos de manos y dedos”, “Juegos rítmicos”, “Juegos de imitación, escenificación y mímica”, “Juegos de lenguaje”, “Juegos de adivinar. Acertijos”, “Juegos diversos. El coleccionismo infantil”, “Los juguetes. Artesanía infantil” y los “Juegos organizados en fiestas populares”.

La formación esquemática nos demuestra, una vez más, la efectividad no sólo a nivel comparativo con otras clasificaciones sino también de apoyo básico para su ejercitación y aprendizaje. No debemos tener en cuenta únicamente, al menos en este aspecto, los juegos y deportes tradicionales, sino también los de nueva creación que, al igual lo fueron en su momento los hoy denominados así, podrían pasar a ser con el tiempo, también, tradicionales.

Por último, nos encontramos, con el aspecto más revelante de los últimos años. Esto es, ver el elemento como acción y conducta motriz desde la práctica física y no tanto, pero sin olvidar, desde el antiguo aspecto de objeto tradicional. Interesa la raíz y se busca el apoyo en lo que concierne a su estabilidad funcional, al mismo tiempo que modifica, si es necesario, el comportamiento, la fórmula de aprendizaje y el fin último de preparación y entrenamiento.

Aspectos tan evidentes como el ejercicio y la situación, por un lado, psicomotriz con un único tipo direccional y, por otro, la sociomotriz con tres posibilidades, contemplan sin duda el marco alcanzado por la enseñanza desde el apartado físico.

Creo, a mi entender, que es innegable la valía del trabajo realizado por P. Parlebas en este campo y que la meritoria trayectoria de sus investigaciones nos obliga a dedicar unas líneas con sus propias palabras acerca de la conducta motriz:

Se trata de la organización significativa de las acciones y reacciones de una persona que actúa, la pertinencia* de cuya expresión es de naturaleza motriz. Una conducta motriz sólo puede ser observada indirectamente, se manifiesta mediante un comportamiento motor cuyos datos observables están dotados de sentido, y que es vivido de forma consciente o inconsciente por la persona que actúa (...) Esta doble perspectiva que combina el punto de vista de la observación externa (el comportamiento observable) y el del significado interno (la vivencia corporal: percepción, imagen mental, anticipación*, emoción...) permite al concepto de conducta motriz desempeñar un papel crucial en la educación física*¹⁹.

17. *Juegos infantiles en Vasconia*. VVAA.

18. Se contemplan “Los primeros juegos”, “Juegos de dedos”, “Juegos con las manos”, “Juegos de batir palmas”, “Juegos de mecer”, “Juegos que imitan el trote”...

19. *Léxico de Praxiología motriz*... P. Parlebas, p; 85. Los asteriscos se corresponden con otros vocablos utilizados en su obra.

De una perspectiva global y en nuestro más cercano entorno, en los últimos años, se ha logrado la estipulación básica desde dos términos tan habituales en el mundo de nuestros juegos: *joko(a)* y *jolas(a)*. No obstante las publicaciones existentes son escasas y todas tienen la misma procedencia de autoría. No por ello menos válidas, sino todo lo contrario porque están sirviendo para todo tipo de trabajo y desarrollo posterior.

Esto lo vemos de forma evidente en la separación por categorías de todos los juegos estudiados. Así obtenemos las tres principales: “el de vencer del *jokoa*, el de compartir del *jolasa* y el de repetir del *jolasa-jokoa*”²⁰ a su vez originarios espacialmente, desde la percepción del hogar, casa: en *kanpokoak*, *etxeakoak* y *etxeakoak-etxeakoandre*.

La propuesta incide directamente en el vocablo incertidumbre y no con el significado del descontrol de la actividad, sino del espacio y, en último lugar, del resultado: “un espacio con incertidumbre es un espacio arriesgado y sin control que exige una capacidad de lectura del entorno”²¹. De esta guisa se establecen cinco variables, que van desde el *Jokoa* puro al *Jolasa* puro, con sus dobles correspondientes²².

Pero debemos recordar, sin menospreciar ni rebajar posicionamientos teóricos y prácticos, que en Euskal Herria existen muchas zonas donde el *euskera* no es la lengua dominante, al menos desde hace siglos, y que, por lo tanto, esa diferenciación no se convierte en uniformidad consolidada sino se parte de la división original de *joko(a)* y *jolas(a)* trasladada a todos estos juegos y deportes los referenciados en origen por cualquiera de los dos tipos.

3. CONCLUSIONES

El desarrollo de teorías alrededor de la socialización, clasificación y educación, acerca del juego y del deporte en Euskal Herria, se encuentra defendida por los pocos trabajos existentes de estudiosos y profesores que se enmarcan en el ámbito de la Educación Física y que, en los últimos años están ofreciendo una serie de teorías, métodos y metodologías totalmente válidas para su utilización; no sólo en el mundo de la enseñanza reglada, sino también a cualquiera de los otros niveles existentes en la no reglada.

Quizá lo que demanda, en parte, esta sociedad en el plano educativo, se está ofertando sin que una parte de los agentes activos estén inmersos o se den por aludidos. Es decir, una parte sustancial del organigrama educativo que continuamente se halla buscando material y método está pasando por alto estos trabajos aunque, a decir verdad también, o no toque los puntos que debiera o, en un último caso extendido, por otra parte, haya decidido que dicho material, que de

20. “Juegos infantiles, vasquidad y diáspora”. J. Etxebeste y C. Urdangarin; p. 37.

21. “Juegos infantiles, vasquidad y diáspora”. J. Etxebeste y C. Urdangarin; p. 23.

22. “Juegos infantiles, vasquidad y diáspora”. J. Etxebeste y C. Urdangarin; p. 30.

por sí cumple unos objetivos, no llega a darlo todo preparado y listo para su puesta en escena. Es más fácil aprovecharse al cien por cien del trabajo de los demás y sacarle el máximo provecho con el mínimo esfuerzo, antes de atacarlo en su justa dimensión.

Se hace curioso el estimar la práctica deportiva y del juego desde los espacios social y educativo cuando, de hecho, cualquier visión, incluso retrospectiva, puede ser válida para teorizar. De hecho, podemos estar hablando de ritual, lo cual no se enfrenta a lo lúdico, así como de reglas y normas, y en ningún momento podríamos estimar que nos hemos salido del hecho coyuntural cultural en cualquiera de sus vertientes.

Existen los juegos infantiles, los juegos juveniles, los juegos de adultos... Cada juego requiere unas habilidades propias, o no, de la edad y de la tecnología punta que nos acompaña habitualmente: desde la pequeña máquina electrónica mientras se camina o se va en el coche, hasta la parafernalia de un gran salón con todo tipo de juegos y apuestas de mesa.

No debemos sentirnos engañados. Muchos de los juegos que hemos conocido o practicado van formando parte del pasado de cada generación. Todo cambia tan efímera como drásticamente. Mientras algunos, no obstante, continúan realizándose y son aprendidos por diferente vía a la que conocíamos²³, otros han caído tan en desuso que ni la estación climatológica a la que pertenecían sirve de acicate. Además, el espacio físico necesario también ha desaparecido, o modificado sustancialmente, para dar paso, ya desde hace mucho tiempo, a centros especializados y a las tecnologías digitales.

En cuanto a los deportes, se ha dado también una transformación. Ha incidido, por supuesto, el aspecto tecnológico. Visto de forma más evidente en los materiales y cambios de normas, entre otros²⁴.

En todos los casos, lo que ha supuesto es un negocio que abarca todos los extractos sociales y edades, sin exclusión, al menos en lo que concierne a las sociedades con denominación de desarrolladas, remarcando con desigual incidencia monetaria según el sector y disposición económica.

23. El aspecto turístico ha incidido notablemente, pasando a ser producto de atracción, e incluso de práctica por unos participantes que se sienten, o se pueden sentir, meros protagonistas en vez de pasivos espectadores. Hecho que suele suceder, por ejemplo, en las fiestas veraniegas de localidades de los diferentes territorios del norte del país con las sesiones, con entrada de pago, conocidas por *Force Basque*, o *Indar Jokoak*.

24. En el caso de los deportes, también considerados juegos, las exhibiciones de "deporte rural" en ciudades y capitales (Bilbo, Donostia, Gasteiz o Iruña) componen la fórmula obligada de sus actividades en el programa festivo. En el caso del profesionalismo lo vemos con dos connotaciones bien diferentes. Durante el año, en frontones y trinquetes (pelota mano, cesta punta, remonte, pala, etc.) con campeonatos o partidos de diverso orden, para los más cercanos y/o de dentro del país siendo, en verano, al igual que el caso anterior de los juegos de menor rango, en lugares de Lapurdi (Biarritz, Donibane Lohizune, etc.), preparados para los turistas que llegan de diversas partes, principalmente de Francia, a pasar sus vacaciones.

Nos encontramos en una gran sociedad, con sus diferencias de bienestar: tanto dentro, como fuera de cada grupo cultural. Lo que se busca es el espectáculo y la espectacularidad mediante dosis exageradas de información, principalmente a través de los medios de comunicación. Es lo que hay y, al parecer, lo que demanda la “sociedad”, de la que todos formamos parte y, por tanto, no debemos enmarcar el terreno como si no nos incumbiera.

Por último, una aseveración que claudica ante el propio hecho del elemento lúdico en pos de lo que ha sido y, hasta cierto punto es: jugamos para entretener nuestra estancia en la cuna; aprendemos jugando con objetos y con el resto de compañeros/as y amigo/as en la infancia; jugamos para entretenernos y divertirnos; jugamos para competir y buscar la victoria moral; jugamos para relacionarnos; jugamos para obtener dinero... Enseñamos a practicar el juego porque lo consideramos una parte de nuestra cultura y debe ser conservada, porque sirve para el desarrollo intelectual y físico de la persona y porque es nuestra labor y oficio.

4. ARTIKULUAK, BERRIKUSPEN LABURRA

Planetako kultura-aniztasunari esker, ezagupen- eta ikuspegi-nahasketa handia dago, gure gizartearen ezaugarri gertukoenetatik hasi eta urrutikoenetaraino. Urrunekoak exotikotzat jotzen ditugu eta deigarriak iruditzen zaizkigu, ezjakintasuna haien formak onartzearekin nahasteraino.

Lehen lana Kazuyuki Taketani katedradunarena da. Kultura japoniarrera garatzea, kirolen eremura zehazki, eta herrialde horretan ohikoenak diren jarduera batzuk aurkezten dizkigu. Adibide ditugu, esaterako, soga-tira, beisbola, urpekaritza... Lehenean, taldean bildutako lagun batzuek, indarra erabiliz, sexu-harremana gogorarazten digun jarduera erakusten digute. Bigarrenak, Estatu Batuetatik inportatu zutelarik, jarraitzaile ugari ditu, ez Japonian bakarrik, baizik eta baita Ameriketako Estatu Batuetara esportatzeko bitarteko gisa ere. Hirugarrenean, urpekaritzan alegia, kirola eta jardun espiritualak uztartzen dira; burua hustean oinarritzen da, urpean ahalik eta denbora gehien egiteko arnasarik hartu gabe.

Kirolaren ikuspegi horrek, errituzat harturik eta erlijioan bertan txertaturik –shintoistan lehenengo eta budistan gero–, bizitza ulertzeko beste modu batera hurbiltzen gaitu. Horren arabera, ekintza guztien oinarrian erlijiosotasun sakon eta mistikoa dago.

Japoniarekin dugun kultura-ezberdintasun handi horretatik jauzi eginez, quantxeen lurraldera hurbilduko gara. Herri bakoitzak bere jolas eta/edo kirolak ditu, oso antzekoak edo berdinak batzuk eta zeharo ezberdinak beste batzuk. Ulises Castrok ikuspegi historiko laburra eskaintzen digu, bai eta jolasen zerrenda egituratua ere “Los juegos y deportes tradicionales de Canarias. Una realidad social y cultural del siglo XXI” artikuluan.

Eremu geografiko horren berezitasuna eta XV. mendetik jasandako kolonizazioa sozializatzeko-prozesuaren froga bilakatu dira. Gaur egun, turismoaren jardue-

ran eta propagandan islatzen da prozesu hori. Ez da ahaztu behar, halaber, erakunde ofizialek irakaskuntza arautuan ezarri duten curriculuma ere.

Hainbat kontinenteren artean kokatutako uharte horietatik eta horien aurkezpen-gutun ludikotik, erkidego historiko batera, Kataluniara, egingo dugu salto. Nortasun-adierazle nagusi bihurtu zaien jolas-kirol bat dakarkigute.

Pere Lavegak bola-jokoaren inguruan duen esperientzia eta ikerketa-lana erakutsiko digu, “Del juego al deporte de bitlles en Cataluña: visión contextualizada” artikuluan. Instituzionalizatzearen poderioz jolasa kirol bilakatu da, etnografian oinarritutako metodologiaren bidez, eta, ondorioz, ofizialki arautzera heldu da. Hortaz, ikuspegi erabat eskematizatutik begiratzen zaio, egileak bere diagramez erakusten duenez. Diagrama horietan, jardueraren partaideak, espazioa eta denbora eta gainerako xehetasun guztiak (sinesmenak, errituak, apustuak...) azaltzen ditu, ikuspuntu soziokulturalari eta herrian defendatzen duen mugimenduari uztarturik, jakina.

“Kirol joko-jolasak eta gizartekotze-prozesua: Euskal Herriko eta Amerikako Estatu Batuen kasuak” artikuluan, Joseba Etxebestek hezitzaile fisiko moduan lortutako eskarmentua jaso da. Bi eremu geografiko horiei erreferentzia egiteaz gain, Kazuyuki Taketanirekin duen harremana tarteko, hura eta haren kultura –erritoz betea eta sakontasun erlijioso handikoa– ere aipatzen ditu.

Bestalde, hezkuntzaren alorreko idazle nagusienetakoa eta jokoaren eta jolasaren kontzeptuak –eremu fisikoa, denbora-aspektua, objektuen erabilera...– bereiztearen aldekoa dugu Joseba. Horrela, bere garaian egin zuenez, Berezko Jokoa eta Berezko jolasa parametro baliokideak ezarri ditu.

Estatu Batuen kasuan, Hug High School eta Washoe County School D.ren artean egiten ditu estatistikak (sexuak, etniak, kirol-diziplina bakoitzeko parte-hartzea...).

Azken artikulua honetan, beste askotan legez, haurtzaroan ezagutu izan ditugun, kalean egin izan ditugun eta sasoi haiek gogorarazten dizkiguten jolasak aipatzeko beharra nabarmentzen da. Horrelaxe, iragana gogora ekarriz, hasten du Alfredo López de Sosoagak bere “El juego en la Educación Física de Primaria” artikulua. Umezaroko jolasak aipatzen ditu, egungo euskal curriculum vitaera jauzi eginez.

Alabaina, testuaren zatirik handienean, 2005 eta 2008 bitartean hainbat ikastetxetan bildutako esparru-oharrak ezagutarazten dizkigu, besteak beste, ikasleen jarrerak, ikasteko formulak, eskolak jolasari ematen dion lekua eta irakaslearen zeregina.

Jolasen eta kirolen alorrean kanpoan erabili ohi diren gai ia uniformeak hautsi guran, mahai-jokoen aldagaia (logika eta buru-esfortzua) dakarkigu Michel Boutinek “Les jeux de pions et l’éducation” artikuluan.

Estrategia-jokoak sailkatu ditu, eta irakaskuntzan, bai eskoletan bai *Centres de Vacances*etan, egin den birformulazioaren berri ematen digu. Artikulua azken-

tzeko, Strategoaren eta irabazteko funtsezko bitartekotzat estrategia, eraso eta defentsa dituzten beste joko batzuen historia laburra kontatzen digu.

Bai lantegietako testuak, bai jakinarazpen askeetakoak esperientzia handiko ikertzaileek sortu dituzte, eta kontrapuntu praktikoa bikaina dira, izan ere, hitzaldietako batzuentzat erreferentzia eta osagarri izateaz gain, oro har ezarrita daudenak ez beste bitarteko batzuk erabiltzen dituzten euskarriak ere badira.

Amaitzeko, aipagarria iruditzen zaigu bilatzeko ahalegina egin den eta, hein batean, lortu den jolas aukera zabala: haurtzaroko jolas xaloak, gaztaroko praktika azpikeriaz beteak, zahartzaroko karta-joko lasaiak... Guztiak irakaskuntza arautuan eta herri-sozializazioan –jaietan eta erakargarri turistikoak legeztatutako gertaera publikoetan– jaso dira.

BIBLIOGRAFÍA VARIADA

- AGUIRRE FRANCO, Rafael. *Juegos y Deportes Vascos (Enciclopedia Sistemática). Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco (Cuerpo Anexo)*. San Sebastián: Editorial Auñamendi, Estornés Lasa Hnos., 1978.
- . *Deporte Rural Vasco*. San Sebastián: Editorial Txertoa, 1983.
- . *Juegos y deportes del País Vasco. Gure Herria* (3 tomos). Donostia-San Sebastián: Kri-selu Editorial, 1989.
- AGUIRRE SORONDO, Antxon; SÁENZ DE URTURI RODRÍGUEZ, Isidro; GARAMENDI PÉREZ, Luis S.; GONZÁLEZ SALVADOR, José A.; GALDOS LÓPEZ, Juan J. *Etnografía del Enclave de Treviño, I*. Colección Lankidetzan Bilduma, 29. Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2004.
- ARANBARRI ETXANIZ, Simón. *Azkoiti. Gure kirol, dantza eta jolasak*. San Sebastián, 1993.
- ARETXABALETA, José Ramón. *Deporte rural 1956-1990*. Bilbao, 2001.
- ARIN BAZTARRIKA, Pili. *Ataungo jolas tradizionalak*. Antropologiaren Euskal Bilduma, 7. Donostia: Haranburu Editorea, 1985.
- ARNEDO RUBIO, M.^a Dolores. *En tiempos de la abuela*. Logroño, 2003.
- . *En tiempos de la abuela 2*. Logroño, 2006.
- ARRAMENDY, Jean B.; CASAUBON, Jacques; HARAN, Simún; MELOT, Jean-Pierre; BERNARD-TAMBOUR, Thierry ; -Musée basque et de l'histoire de Bayonne-. *Pilota gogoan. La pelote basque 1850-1950*. Bayonne: Les Éditions du Mondarrain, 1998.
- ARRAZTOA, Tiburcio. *Guante-Laxoa. La modalidad más antigua de la Pelota Vasca*. Nafarroa: Tiburcio Arraztoa, 2004.
- ARRAZTOA, Tiburcio; PRIM, Jesús M.^a. *Laxoaren gida. Guía del laxoa*. Laxoa Elkarte, 2003.
- ARRAGUI, Gurutzi. "Juegos infantiles en Durango". En: *Etniker Bizkaia 1-4 reedición-1991 diciembre. Publicaciones del Departamento de Etnografía del Instituto Labayru*. (4-1979). Bilbao: Instituto Labayru-Bilbao Bizkaia Kutxa, 1992.
- . "Juegos infantiles en Durango (segunda parte)". En: *Etniker Bizkaia 5-6 reedición-1992 diciembre. Publicaciones del Departamento de Etnografía del Instituto Labayru*. (6-1982). Bilbao: Instituto Labayru-Bilbao Bizkaia Kutxa, 1993.

Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...

- AZKUE, Resurrección María de. *Euskalerrriaren Yakintza. Literatura popular del País Vasco* (4 volúmenes). Madrid-Bilbao: Euskaltzaindia & Espasa Calpe, 1989.
- BARAIAZARRA, Luis. *Nire umetako Meñaka*. Meñaka: Meñakako Udala, 2005.
- BATALLER CALDERÓN, Josep. *Els jocs dels xiquets al País Valencià*. Institut de Ciències de l'Educació. Universitat de Valencia, 1979.
- BAUTISTA MORENTE, Carmen Matilde. "La bamba o columpio, objeto ritual". En: *La fiesta, la ceremonia, el rito*. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada. Campus Universitario de Granada, 1990.
- BENGOA ZUBIZARRETA, José Luis. *Euskal jokoak (Juegos vascos)*. Colección Temas Vizcaínos, Año VIII, n.º 80. Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína, 1981.
- BERLOQUIN, Pierre; VITOUX, Frédéric. *El libro de las diversiones*. El Cuaderno de la Abundancia, 9. Palma de Mallorca: José J. de Olañeta, Editor, 1987.
- BLANCHARD, Kendall; CHESKA, Alyce. *Antropología del deporte*. Barcelona: Bellaterra, 1986.
- BLANCO GARCÍA, Tomás. *Para jugar como jugábamos*. Salamanca: Centro de Cultura Tradicional-Diputación Provincial de Salamanca, 1996.
- BOMBÍN FERNÁNDEZ, Luis; BOZAS-URRUTIA, Rodolfo. *El Gran Libro de la Pelota* (2 tomos). Madrid: (Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián), 1976.
- BOSSU, Henri; CHALAGUIER, Claude. *La expresión corporal. Método y práctica*. Barcelona: Ediciones Martínez Roca, 1986.
- BRAVO-VILLASANTE, Carmen. *Una, dola, tela, catola. El libro del folklore infantil*. Valladolid: Miñón, 1976.
- BUYTENDIJK, Frederik J. J. *El juego y su significado*. Madrid: Revista de Occidente, 1935.
- BURNE, Charlotte Sophie. *Manual del Folclore*. Madrid: M. E. Editores, 1997.
- CAILLOIS, Roger. *Teoría de los juegos*. Barcelona: Seix Barral, 1958.
- . *Los juegos y los hombres. Las máscaras y el vértigo*. Colección Popular 344. México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 1994.
- CAMEIRA SERRA, Mário. *Jogos tradicionais ao serão e na taberna*. Lisboa: Edições Colibri/Escola Superior de Educação da Guarda, 2004.
- CASAUBON, Jakes; SABALO, Pierre. *Mémoire de la Pelote Basque et des jeux de bergers. Euskal Pilotaren Gogoia eta artzain jokoak*. Donostia: Elkarlanean, 2003.
- CASTELLANO PAULIS, Julen. "El actor y el sistema de juego". En: *Análisis de las políticas de promoción de los juegos y deportes tradicionales vascos en Euskal Herria*. Japón, 2008.
- CASTELLANO, J.; SAUTU, L. M.; BLANCO, A.; HERNÁNDEZ A.; GOÑI A.; MARTÍNEZ DE ILARDUYA, F. (edit.). *Socialización y Deporte: revisión crítica*. Vitoria-Gasteiz: Arabako Foru Aldundia-Diputación Foral de Álava, 2006.
- CASTRO, Fernando. *El juego de pala*. Colección Temas Vizcaínos, Año VIII, n.º 95. Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína, 1982.
- . *El juego de cesta-punta*. Colección Temas Vizcaínos, Año XIII, n.º 154. Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína, 1987.

Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...

- CASTRO NÚÑEZ, Ulises; AMADOR RAMÍREZ, Fernando; ÁLAMO MENDOZA, José Miguel. *Juegos tradicionales: universal cultural del siglo XXI*. Fuerteventura: Asociación Científico-Cultural para el estudio de los Deportes de Lucha, 2004.
- CAYERO, Ruth. "Modalidades de herri kirolak para las nuevas generaciones". En: *Euskal jokia eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- CHANAN, Gabriel; FRANCIS, Hazel. *Juegos y juguetes de los niños del mundo*. Barcelona: Unesco-Editorial Serbal, 1984.
- COLOMER, Jaume. *Fiesta y escuela. Recursos para las fiestas populares*. Barcelona: Editorial Graó, 1987.
- CÓRDOVA Y OÑA, Rvdo. Sr. Doctor D. Sixto. (Orig. 1949). *Cancionero Infantil Español. Cancionero Popular de la Provincia de Santander. Libro I*. Santander, 1980.
- CORNELL, Jimmy. *Compartir el amor por la naturaleza. Juegos y actividades para todas las edades*. Madrid: Editorial Ibis, 1994.
- CRUZ, Fray Valentín de la. *Burgos. Juegos populares*. Burgos: Caja de Ahorros Municipal de Burgos, 1993.
- CUTRERA, Juan Carlos. *Técnicas de recreación*. Buenos Aires: Editorial Stadium, 1981.
- DONOSTIA, P. *Obras Completas del P. Donostia* (T. I). Biblioteca de La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao: Editorial La Gran Enciclopedia Vasca, 1983.
- DUEÑAS, Emilio Xabier. *Danzas-juego de Euskal Herria I*. Santurtzi, 1991. Inédito.
- . *Danzas-juego de Euskal Herria II* (2 tomos). Santurtzi, 1992. Inédito.
- . *Ume eta gatzetxoek Folklore* (bideoa). Beca A. Zumalabe Beka de Eusko Ikaskuntza, 1999. Inédito.
- DUEÑAS, Emilio Xabier; LARRINAGA, Josu Erramun. *Danzas-juego de Bizkaia*. Santurtzi, 1989. Inédito.
- DUEÑAS, Emilio Xabier; LARRINAGA, Josu E.; LUZURIAGA, Andoni; SANTAMARÍA, Javier. *Haur Folklore, I. Ikastaroa-Folklore Infantil, 1er. Curso*. Bilbao: DUEÑAS E-X Editor (Dep. Legal-Lege Gord. BI-2140-96), 1996.
- DUESO, José. *Juegos y Deportes. Nosotros los Vascos* (4 tomos). Bilbao: Lur Argitaldaria, 1990.
- EGIBAR ARTOLA, Miren. "Herri kirolak: prácticas deportivas que de una forma específica contribuyen al fomento y al disfrute de la emoción deportiva". En: *Euskal jokia eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- EGIBAR MITXELENA, Mikel. "Euskal Kirol Eskola: Euskal Jolas, joko eta kirol eskola hezitzailea". En: *Kirol Hezitzailea. Gogoetak eta Ekarpinak-Deporte Educativo. Reflexiones y Aportaciones. Ikastaria. Cuadernos de Educación 15*, ZULAIKA ISASTI, Luis M. (ed. apail.). Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2006.
- ELKONIN, Daniil Borisevich. *Psicología del juego*. Sevilla: Antonio Machado Libros, 2003.

Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...

- EREÑO, Carmen; LÓPEZ DE SOSOAGA, Alfredo. "Juegos para compartir, repetir y competir". En: *Euskal jokoa eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- EREÑO, Carmen; ETXEBESTE, Joseba; LÓPEZ DE SOSOAGA, Alfredo; URDANGARIN, Clara. "Repertorio de juegos tradicionales: jokoa, jolasa y jolasa-jokoa". En: *Euskal jokoa eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- ESCRIBANO PUEO, M.; FUENTES VÁZQUEZ, T.; GÓMEZ-VILLALBA BALLESTEROS, E.; MORENTE MUÑOZ F.; ROMERO LÓPEZ, A. *Juegos infantiles granadinos de tradición oral I*. Granada: Universidad de Granada, 1994.
- ETNIKER Bizkaia; GUERCA, Luis Alfonso Esteban. *Juegos y canciones infantiles*. Colección Temas Vizcaínos n.ºs 55-56. Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína, 1979.
- ETXEBESTE OTEGI, Joseba. "Euskal curriculum eta eskolaz kanpoko joko-jolasak". En: *Kirol Hezitzailea. Gogoetak eta Ekarpenak-Deporte Educativo. Reflexiones y Aportaciones, Ikastaria. Cuadernos de Educación 16*. ZULAIKA ISASTI, Luis M. (ed. apail.). Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2006.
- . "Juegos tradicionales y socialización en Europa: el caso vasco". En: *Análisis de las políticas de promoción de los juegos y deportes tradicionales vascos en Euskal Herria*. Japón, 2008.
- ETXEBESTE OTEGI, Joseba; URDANGARIN LIEBAERT, Clara. "Juegos infantiles, vasquidad y diáspora". En: *Euskal jokoa eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- GAGNEBET, Claude. *El folklore obsceno de los niños*. Arte del Zahorí, 3. Barcelona: Editorial Alta Fulla, 1986.
- GALLEGO, Ana Isabel; ALGORA, Preciados. *Juegos tradicionales de la comarca de Almadén. Añoranzas y recuerdos*. Biblioteca de autores manchegos 144. Ciudad Real: Área de Cultura. Excma. Diputación Provincial, 2005.
- GARAI IBÁÑEZ DE ELEJALDE, Beatriz. "Las celebraciones infantiles como proceso de socialización para conocer y transmitir la cultura popular vasca. Aportaciones desde la intervención pedagógica y didáctica". En: *Euskal jokoa eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- GARAIGORDOBIL LANDAZABAL, Maite. *Psicología para el desarrollo de la cooperación y de la creatividad*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 1995.
- GARCÍA BENÍTEZ, Antonio. *El folclore infantil andaluz. Antología de juegos populares*. Sevilla: Editoriales Andaluzas Unidas, 1988.
- GARCÍA MONTÉS, María Elena; RUIZ JUAN, Francisco. *Educación motriz a través del juego infantil. Materiales no convencionales*. Madrid: Gymnos, 2001.
- GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan. *Ume jolasak*. San Sebastián: Kriselu, 1992.

- Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...
- . *Juegos infantiles*. Colección Apuntes-Bilduma Oharrak 8. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava-Departamento de Cultura, 1995.
- GARROTE ESCRIBANO, Nicolás. *Juegos populares. Análisis pedagógico y aplicación didáctica*. Valladolid: Diputación Provincial de Valladolid, 1999.
- GARVEY, Catherine. *El juego infantil*. Serie Bruner. Madrid: Ediciones Morata, 1978.
- GEERTZ, Clifford. *La interpretación de las culturas*. Temas de Historia, Antropología y Etnografía 25. Barcelona: Gedisa, 1988.
- GIRÁLDEZ HAYES, Andrea; PELEGRÍN SANDOVAL, Graciela. *Otros pueblos, otras culturas. Música y juegos del mundo. Primaria*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, 1996.
- GREENAWAY, Kate. *Libro de juegos*. Madrid: Libertarias-Prodhufi, 1989.
- GRUPO ADARRA BIZKAIA. *A la busca del juego perdido*. Cuadernos Adarra, n.º 9. Bilbao.
- GRUPO TRADICIONAL GAVILLA. *Una Gavilla de Juegos*. Burgos: Ayuntamiento de Burgos. Instituto Municipal de Cultura, 2000.
- GUITART, Rosa María. *Jugar y divertirse sin excluir: recopilación de juegos no competitivos*. Barcelona: Editorial Graó, 2001.
- HERNÁNDEZ, P. Santos -S. J.-. *Juegos de los niños en las escuelas y colegios*. Biblioteca de cuentos maravillosos 29. Palma de Mallorca: José J. de Olañeta Editor, 1986.
- HERNÁNDEZ MORENO, José; CASTRO NÚÑEZ, Ulises; ADELANTADO NAVARRO, Vicente. *Los juegos y deportes tradicionales de Canarias: antecedentes, análisis y caracterización*. Las Palmas de Gran Canaria: Gobierno de Canarias, Dirección General de Deportes; Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones, 2003.
- HOYOS SÁINZ, Luis de; HOYOS SANCHO, Nieves de. *Manual de Folklore. La vida popular tradicional en España*. Colegio Universitario 2. Madrid: Ediciones Istmo, 1985.
- HUIZINGA, Johan. *Homo ludens*. Historia 4181. Madrid: Alianza Editorial, 2005.
- IBABE, Enrique; LUJAMBIO, Juana. "Bolu jolasa katxete erara". En: *Kobie Antropología Cultural* 2. Bilbao: Bizkaiko Foru Aldundia, 1987.
- IGLESIAS OVEJERO, Ángel. "Literatura y tradición oral: supervivencias en el cancionero infantil de El Rebollar". En: *REVSA-Revista de Salamanca*, núm. 51-2004/Monográfico: La Cultura de Tradición Oral (Homenaje a Ángel Carril). Salamanca: Ediciones de la Diputación de Salamanca, 2004.
- INSAUSTI, G.; AIZPURUA, P. *Aramaioko joko eta jolasak*. Aramaio: Aramaioko Udala, 2001.
- IRIGOYEN, José Iñigo. *Folklore Alavés*. Vitoria: Diputación Provincial de Álava, 1949.
- IRIGOYEN y GUERRICABEITIA, Juan de. *El juego a mano. Semblanzas de pelotarís*. Bilbao: Ediciones Excelsior, 1926.
- IZTUETA, Juan Ignacio de. *Viejas Danzas de Guipúzcoa. Gipuzkoa'ko Dantza Gogoangariak*. Bilbao: Editorial La Gran Enciclopedia Vasca, 1968.
- JOVELLANOS, Gaspar Melchor de. *Espectáculos y diversiones públicas* (segunda parte). Madrid: Espasa-Calpe, 1975.
- LAGARDERA OTERO, Francisco; LAVEGA BURGÚÉS, Pere. *Introducción a la Praxiología motriz*. Barcelona: Editorial Paidotribo, 2003.

- Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...
- LANUZA, Empar de; FERRANDO, Victoria; PÉREZ, Carlos. *El juego popular aplicado a la educación*. Madrid: Editorial Cincel, 1980.
- LARRALDE, Xabier; LARRALDE, Patxi. *Baztango Folklore 1* (libreto del disco doble). Bilbao, 1991.
- LARRINAGA, Josu; DUEÑAS, Emilio Xabier. *Contribución al análisis del papel festivo y lúdico de los niños en la sociedad tradicional*. Beca A. Zumalabe Beka de Eusko Ikaskuntza, 1999. Inédito.
- LAVEGA BURGUÉS, Pere. *Juegos y deportes populares tradicionales*. Biblioteca Temática del Deporte. Barcelona: Inde Publicaciones, 2000.
- LAVEGA BURGUÉS, Pere; OLASO CLIMENT, Salvador. *1.000 juegos y deportes populares y tradicionales. La tradición jugada*. Barcelona: Editorial Paidotribo, 1999.
- LEA-ARTIBAIKO ESKOLA PUBLIKOAK. *Soka saltorako kantak*. Bilbao, 2000.
- LINAZA, Josetxu. *Jugar y aprender*. Madrid: Alhambra Longman, 1991.
- LINAZA, Josetxu; MALDONADO, Antonio. *Los juegos y el deporte en el desarrollo psicológico del niño*. Autores, Textos y Temas –Psicología, 4. Madrid: Anthropos, 1987.
- LIZARRALDE ELBERDIN, Koldo. *Apuntes Etnográficos 1*. Elgoibarko Udala, 1994.
- LÓPEZ GALÁN, Juan Salvador. "Juegos infantiles y juguetes tradicionales en Andalucía". En: *Del rito al Juego. Juguetes y silbatos de cerámica desde el Islam hasta la actualidad*. Diciembre 2006-Febrero 2007. Museo de Almería. Almería: Junta de Andalucía. Consejería de Cultura, 2006.
- LÓPEZ DE SOSOAGA LÓPEZ DE ROBLES, Alfredo. *El bolo alavés*. Vitoria-Gasteiz: Fundación Caja Vital Kutxa, 1999.
- . *Bola Joko Arabarra*. Vitoria-Gasteiz: Fundación Caja Vital Kutxa, 1999.
- . *El juego: análisis y revisión bibliográfica*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco. Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua, 2003.
- MACÍAS, Olga. "Apuestas en el deporte vasco: pasión por el dinero". En: *Aunia* N.º 24 zk. Udazkena 2008 Otoño. Luiaondo: Aunia Kultura Elkarte, 2008.
- MANDELL, Richard. D. *Historia cultural del deporte*. Barcelona: Editorial Bellaterra, 1986.
- MANZANO ALONSO, Miguel. *Cancionero Popular de Burgos. IV Canciones Infantiles*. Burgos: Publicaciones de la Diputación Provincial de Burgos, 2003.
- MARINETTO SÁNCHEZ, Purificación. "Juegos y distracciones de los niños en la ciudad palatina de la Alhambra". En: *Del rito al Juego. Juguetes y silbatos de cerámica desde el Islam hasta la actualidad*. Diciembre 2006-Febrero 2007. Museo de Almería. Almería: Junta de Andalucía. Consejería de Cultura, 2006.
- MARLIAVE, Olivier de. *Fêtes et traditions du Pays Basque*. France: Editions Sud Ouest, 1998.
- MARTÍN NICOLÁS, Juan Carlos. *Juegos tradicionales y deportes autóctonos de Castilla y León*. León: Universidad de León, Secretariado de Publicaciones y Medios Audiovisuales, 2002.
- . *Fundamentos de los juegos y deportes tradicionales en el ámbito de la Educación Física*. León: Universidad de León. Secretariado de Publicaciones y Medios Audiovisuales, 2003.

Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...

- MARTÍNEZ CRIADO, Gerardo. *El juego y el desarrollo infantil*. Barcelona: Editorial Octaedro, 1998.
- MARTÍNEZ DE SANTOS GOROSTIAGA, Raúl. "La semiotricidad: el arte de hacer visible lo invisible". En: *Análisis de las políticas de promoción de los juegos y deportes tradicionales vascos en Euskal Herria*. Japón, 2008.
- M. (MARTÍNEZ) TORNER, Eduardo. *El folklore en la escuela*. Buenos Aires: Editorial Losada, 1965.
- MORENO PALOS, Cristóbal. *Juegos y deportes tradicionales en España*. Madrid: Alianza Editorial, 1992.
- . *Aspectos recreativos de los juegos y deportes tradicionales en España*. Madrid: Editorial Gymnos, S. L., 1993.
- MUJIK A USOBIAGA, Iñaki. "Udal kirol eskolak: jolastu eta alaitu". En: *Kirol Hezitzailea. Gogoetak eta Ekarpinak-Deporte Educativo. Reflexiones y Aportaciones. Ikastaria. Cuadernos de Educación 15*. ZULAIKA ISASTI, Luis M. (ed. apail.). Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2006.
- NAVARRO ADELANTADO, Vicente. *El afán de jugar. Teoría y práctica de los juegos motores*. Barcelona: INDE Publicaciones, 2002.
- NIKITIN, B. *Juegos inteligentes, la construcción temprana de la mente a través del juego*. Madrid: Aprendizaje Visor, 1988.
- OLAZARÁN DE ESTELLA, Hilario. *Yoku-dantzak. Danzas-juego de Navarra*. Pamplona: Ediciones Verdad y Caridad, 1966.
- ONAINDIA, Aita. *Jolasketa*. Bilbao, 1965.
- ORTEGA, Rosario. *Jugar y aprender*. Sevilla: Diada, 1990.
- ORTUZAR OYANGUREN, Iñaki. "Deporte escolar y proyecto educativo de centro". En: *Kirol Hezitzailea. Gogoetak eta Ekarpinak-Deporte Educativo. Reflexiones y Aportaciones. Ikastaria. Cuadernos de Educación 15*. ZULAIKA ISASTI, Luis M. (ed. apail.). Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2006.
- PARLEBAS, Pierre. *Elementos de Sociología del Deporte*. Málaga: Unisport, 1988.
- . *Léxico de Praxiología motriz. Juego, deporte y sociedad*. Barcelona: Editorial Paidotribo, 2001.
- PARLEBAS, Pierre; ETXEBESTE, Joseba. "Diálogos sobre la antropología y la sociología del juego y del deporte: aportaciones de Pierre Parlebas". En: *Análisis de las políticas de promoción de los juegos y deportes tradicionales vascos en Euskal Herria*. Japón, 2008.
- PAYNO, Luis A. *Juguetes infantiles / Instrumentos musicales de construcción sencilla*. Temas didácticos de cultura tradicional –C. Valladolid: Castilla Ediciones, 1995.
- PELEGRÍN, Ana María. *Cada cual atiende a su juego*. Madrid: Grupo Anaya, 2008.
- PÉREZ VIDAL, José. *Folclore infantil canario*. Madrid: Ediciones del Cabildo Insular, 1986.
- PIAGET, Jean. *La formación del símbolo en el niño. Imitación, juego y sueño. Imagen y representación*. México: Fondo de Cultura Económica, 1961.
- PURAS HERNÁNDEZ, José Antonio; RIVAS LAGO, M.^a Teresa. *Didáctica del folklore*. Temas didácticos de cultura tradicional –D. Valladolid: Castilla Ediciones, 1996.

- Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...
- RIBETON, Olivier; CURUTCHARRY, Mano. *Pilota gogoan, toute une histoire*. Bayonne: Musée Basque, 1999.
- ROBLES TASCÓN, José Antonio. *El deporte de los aluches en la literatura leonesa. Antología y estudio recopilatorio de textos desconocidos*. Conocer León 22. León: Universidad de León. Secretariado de Publicaciones y Medios Audiovisuales, 2002.
- ROSA SÁNCHEZ, Juan J.; RÍO MATEOS, Elhecta del. *Juegos Tradicionales Infantiles en León*. 2.ª Edición corregida y aumentada. León: Universidad de León. Secretariado de Publicaciones y Medios Audiovisuales, 2001.
- . *Vocabulario de juegos tradicionales, populares y autóctonos*. León: Universidad de León, Secretariado de Publicaciones, 2005.
- RUIZ ALONSO, J. Gerardo. *Bolos asturianos: modalidades, técnica y estáu actual*. Xixón: Albora Libros Ediciones, 1993.
- SANZ, Ignacio. *Juegos populares de Castilla y León*. Colección Nueva Castilla 4. Valladolid: Castilla Ediciones, 1983.
- SAGASETA ARIZTEGUI, Miguel Ángel. *Danzas de Valcarlos (Navarra)*. *Luzaideko iantzak*. Colección Etnografía. Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Institución Príncipe de Viana, 1977.
- SAUTU APELLANIZ, Luis M.ª; MARTÍNEZ DE ILARDUYA GARCÍA, Fernando. "Deportes minoritarios: Programa de promoción en las escuelas de Álava". En: *Kírol Hezitzailea. Gogoetak eta Ekarpenak-Deporte Educativo. Reflexiones y Aportaciones*. *Ikastaria. Cuadernos de Educación 15*. ZULAIKA ISASTI, Luis M. (ed. apail.). Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2006.
- SEDANO CAMPO, Silvia. *Juegos Populares y Tradicionales en el Camino de Santiago. Belorado y la Riojilla Burgalesa*. Burgos: Asociación Cultural La Tanguilla, 2008.
- SERRA BOLDÚ, Valerio. "Folklore infantil". En: *Folklore y Costumbres de España* (Tomo II), CARRERAS Y CANDI F. (dir.). Madrid: Ediciones Merino, S. A., 1988.
- SOMAVILLA VELASCO, Mónica; GARCÍA JIMÉNEZ, Polén. *Antiguas costumbres tobalinas. La memoria viva*. Burgos: Excmo. Ayuntamiento del Valle de Tobalina, 2007.
- TAKETANI, Kazuyuki (ed.). *La herencia de Jacques Mayol*. S_bunsha, 2007.
- . *Soga-tira de Tokashiki* -Cuaderno de Investigación-, 2007. Inédito.
- TEMIÑO LÓPEZ-MUÑIZ, M.ª Jesús. *Patrimonio Etnográfico en el Valle de Valdivielso. Entorno, Hábitat, Ciclo Anual y Festivo*. Burgos: Publicaciones de la Excm. Diputación Provincial de Burgos, 2006.
- THOMAS, R.; HAUMONT, A.; LEVET, J. C. *Sociología del deporte*. Barcelona: Ediciones Bellaterra, 1988.
- TRIGO AZA, Eugenia. *Juegos motores y creatividad*. Barcelona: Editorial Paidotribo, 1989.
- URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). *Euskal jokoa eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.
- USABIAGA ARRUBARRENA, Oidui. "Euskal pilota: la enseñanza de la pelota vasca". En: *Euskal jokoa eta jolasa. Transmitiendo una herencia vasca a través del juego*. URDANGARIN LIEBAERT, Clara; ETXEBESTE OTEGI, Joseba (coord.). Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia-Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005.

Dueñas, Emilio Xabier: Nuestros juegos y deportes de antaño. Sociedad y educación en el...

- . “El sistema del juego de pelota”. En: *Análisis de las políticas de promoción de los juegos y deportes tradicionales vascos en Euskal Herria*. Japón, 2008.
- VEIGA, Paco. *O libro dos xogos populares galegos*. Santiago: Sotelo Blanco Edicions, 2001.
- . *Xogo popular galego*. Santiago: Sotelo Blanco Edicions, 2001.
- VILLA PORRAS, Carlos de la. *Un año de juegos*. Burgos: Asociación Cultural La Tanguilla, 2005.
- VIOLANT i SIMORRA, Ramón. *El Pirineo Español. Vida, usos, costumbres, creencias y tradiciones de una cultura milenaria* (2 tomos). Barcelona: Editorial Plus-Ultra, 1985.
- VV.AA. *El juego y los deportes*. Enciclopedia de la Recreación. Barcelona: Montañer y Simón, 1967.
- . *Pelota*. Madrid: Comité Olímpico Español, 1991.
- . *Juegos infantiles en Vasconia*. Serie Atlas Etnográfico de Vasconia. Bilbao: Eusko Jaur-laritza-Etniker Euskalerrria, 1993.
- . *Etnografía de Navarra* (Tomo 2). Pamplona: Diario de Navarra, 1996.
- . *Haur-Jolasak eta jostailuak. Juegos y juguetes del Museo Vasco de Bilbao*. Bilbao: Euskal Arkeologia, Etnografía eta Kondaira Museoa-Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco, 1998.
- . *Juegos populares. Una propuesta práctica para la Educación Física*. Madrid: Pila Teleña, 1999.
- . *Tradiciones, juegos y canciones de Almería*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses. Diputación de Almería, 2002.
- . “Juguetes, silbatos e instrumentos musicales en tierras almerienses”. En: *Del Rito al Juego. Juguetes y silbatos de cerámica. Desde el Islam hasta la actualidad. Diciembre 2006-Febrero 2007*. Museo de Almería. Almería: Junta de Andalucía. Consejería de Cultura, 2006.
- ZAMORA VÁZQUEZ, Ángel. *Melodías tradicionales para jugar y bailar*. Temas didácticos de cultura tradicional –D. Valladolid: Castilla Ediciones, 1996.
- ZINTZO-GARMENDIA, Beñat. *Jeux et sports basques*. Biarritz: J&D Éditions, 1997.
- ZORRILLA LÓPEZ, Juan José. *Bola jokoa. El juego de bolos*. Bilbao: Diputación Foral de Bizkaia-BBK, 2005.